

## Vocabulaire Syrien Express (Guide Bleu Hachette)

### Compter

٠	0	zéro <i>sifr</i>	٢٠	20	vingt <i>échrîn</i>
١	1	un <i>wâhéd</i>	٢١	21	vingt et un <i>wâHéd wa échrîn</i>
٢	2	deux <i>tneîn</i>	٢٢	22	vingt-deux <i>tneîn wa échrîn</i>
٣	3	trois <i>tlâté</i>	٣٠	30	trente <i>tlâtîn</i>
٤	4	quatre <i>arbaea</i>	٤٠	40	quarante <i>arbaeîn</i>
٥	5	cinq <i>khamisé</i>	٥٠	50	cinquante <i>khamêsîn</i>
٦	6	six <i>sitté</i>	٦٠	60	soixante <i>sittîn</i>
٧	7	sept <i>sabaëa</i>	٧٠	70	soixante-dix <i>sabeîn</i>
٨	8	huit <i>tmâni</i>	٨٠	80	quatre-vingt <i>tmânîn</i>
٩	9	neuf <i>tissea</i>	٩٠	90	quatre-vingt dix <i>tisseîn</i>
١٠	10	dix <i>eachra</i>	١٠٠	100	cent <i>miyyé</i>
١١	11	onze <i>hdâeach</i>	١١٠	110	cent-dix <i>miyyé wa eachra</i>
١٢	12	douze <i>tnâeach</i>	٢٠٠	200	deux-cent <i>mitéîn</i>
١٣	13	treize <i>tlâtâtêeach</i>	٣٠٠	300	trois cent <i>tlât miyyé</i>
١٤	14	quarante <i>arbtâeach</i>	٤٠٠	400	quatre cent <i>arbae miyyé</i>
١٥	15	quinze <i>khamastêeach</i>	٥٠٠	500	cinq cent <i>khamis miyyé</i>
١٦	16	seize <i>sittâeach</i>	٦٠٠	600	six cent <i>sitt miyyé</i>
١٧	17	dix-sept <i>sabatâeach</i>	٧٠٠	700	sept cent <i>sabe miyyé</i>
١٨	18	dix-huit <i>tmantâeach</i>	٨٠٠	800	huit cent <i>tmânî miyyé</i>
١٩	19	dix-neuf <i>tsatâeach</i>	٩٠٠	900	neuf cent <i>tise miyyé</i>

### Les jours

	dimanche <i>al-ahad</i>		vendredi <i>al-djoumouea</i>
	lundi <i>al-itnayn</i>		samedi <i>as-sabt</i>
	mardi <i>at-tlaté'</i>		hier <i>mbêriH</i>
	mercredi <i>al-arbaëa'</i>		aujourd'hui <i>al-yawm</i>
	jeudi <i>al-khamis</i>		demain <i>boukra</i>

### Les heures

	Quelle heure est-il ? <i>Addeish as-sâea ?</i>		Il est une heure. <i>As-sâea waHda.</i>
	heure <i>sâea</i>		Il est quatre heures. <i>As-sâea arbaea</i>
	minute <i>daqîqa</i>		Il est huit heures. <i>As-sâea tmânia.</i>

### Expressions courantes

	Bienvenue. <i>Ahlan wa sahlân.</i>		non <i>lâ</i>
	Bienvenue (réponse). <i>Ahlan bikoum.</i>		s'il-vous plaît (M) <i>min fadlak</i>
	Bonjour. <i>SabâH al-khèir.</i>		s'il-vous plaît (F) <i>min fadlik</i>
	Bonsoir. <i>Massa' al-khèir.</i>		merci <i>choukran</i>
	Bonne nuit. <i>Laylé saeîdé.</i>		Combien ? <i>Addeich ?</i>
	Salut. <i>MarHaba.</i>		Quoi ? Qu'est-ce ? <i>Chou ?</i>
	Le salut soit sur vous. <i>As-salâm ealèïkoum.</i>		Qu'est-ce que c'est ? <i>Chou ?</i>
	Comment allez-vous ? <i>Kif ealâk ?</i>		De quoi s'agit-il ? <i>Chou fi ?</i>
	hier <i>embareH</i>		Que voulez-vous ? <i>Chou baddak ?</i>
	aujourd'hui <i>al-yawm</i>		Donnez-moi... <i>Actinî...</i>
	demain <i>boukra</i>		Cela ne fait rien. <i>Maçalèch.</i>
	oui <i>naeâm</i>		lentement <i>chweï chweï</i>

### En ville

	ville <i>médîné</i>		église <i>knîsé</i>
	quartier <i>Haiyy</i>		mosquée <i>djâmia</i>
	rue <i>chèria</i>		bazar, marché <i>souq</i>
	avenue <i>charia</i>		douane <i>goumrouk</i>
	chemin <i>darb</i>		librairie <i>maktabé</i>
	route <i>tarîq</i>		magasin <i>makhzèn</i>
	pont <i>djsr, qantara</i>		musée <i>matthaf</i>

### À l'hôtel

	hôtel <i>hotêl, foundouq</i>		lit, matelas <i>farché</i>
	chambre <i>ôda</i>		couverture <i>hourâm</i>
	Quel est le prix par jour ? <i>Kam el-idjra fî n-nahâr ?</i>		oreiller <i>makhadde</i>
	Montrez-moi les chambres. <i>Fardjîni-l-ghurfré.</i>		drap <i>charchaf</i>
	Où sont les toilettes ? <i>Fayn bèyt et-toilett ?</i>		étage <i>tâbeq</i>
	Apportez-moi la note. <i>Aetîni el-hisâb.</i>		eau chaude <i>may sakhné</i>

### À table

	menu <i>wadjbé</i>		soupe <i>chourb</i>
	assiette <i>saHn</i>		viande <i>laHm</i>
	verre <i>kassé</i>		viande de mouton <i>laHm kharoûf</i>
	couteau <i>sikkînn</i>		viande de bœuf <i>laHm baqar</i>
	cuillère <i>milâqa</i>		viande de veau <i>laHm eidjl</i>
	fourchette <i>chawké</i>		poule <i>djadjé</i>
	serviette <i>foûta</i>		poulet <i>farroûj</i>
	sel <i>milèH</i>		omelette <i>bèïd mèëli</i>
	poivre <i>fèlfèl</i>		œufs <i>bîd</i>
	huile <i>zèït</i>		rôti <i>rôsto</i>
	vinaigre <i>khal</i>		rôti à la broche <i>laHm mèchwî</i>
	beurre <i>zèbdé</i>		filet <i>filé</i>
	pain <i>khoubèz</i>		côtelette <i>castalètta</i>
	vin <i>nabîd</i>		salade <i>salata</i>
	bouteille <i>qanîné</i>		fromage <i>joubn</i>
	eau <i>may</i>		dessert <i>Haloû</i>
	bière <i>bîra</i>		fruits <i>fawâki</i>
	petits pois <i>bâzall</i>		note, addition <i>Hisâb</i>

## Sur la route

	Connaissez-vous le chemin d'ici à...? <i>Tâêréf et-tarîq min hôn ila...?</i>		chemin <i>darb</i>
	Est-ce loin d'ici à...? <i>Et-tarîq baêîdé min hôn ila...?</i>		à droite <i>yémînak</i>
	Est-ce loin d'ici ? <i>Et-tarîq baêîdé ?</i>		à gauche <i>chémâlak</i>
	Combien de kilomètres ? <i>Kam kîlômètr ?</i>		essence <i>benzin</i>
	route <i>tarîq</i>		eau <i>may</i>

## Vocabulaire Syrien Express (Guide Marcus)

### Petit Lexique Franco-Arabe

Bonjour. <i>As-salâm ealeïkoum.</i>		ici <i>hôn</i>
Bonjour (réponse). <i>ealeïkoum as-salâm.</i>		là <i>hônîk</i>
Bonjour (le matin). <i>SabaH al-kheir.</i>		Bon. <i>Kwayyès.</i>
Bonjour (réponse). <i>SabaH an-nour.</i>		Il y a... <i>Fî...</i>
Bonsoir. <i>Massa al-kheir.</i>		Il n'y a pas... <i>Mâ fî...</i>
Bonsoir (réponse). <i>Massa an-nour.</i>		possible <i>moumkén</i>
Salut. <i>MarHaba</i>		maintenant <i>Hèllâ</i>
Au revoir. <i>Maêa as-salamé.</i>		aujourd'hui <i>al-yawm</i>
Merci. <i>Choukran, islamoû.</i>		demain <i>boukra</i>
S'il-vous plaît. <i>Iza bitrîd, law samaHt.</i>		droite <i>yamîn</i>
Bien. <i>MniH.</i>		gauche <i>yassâr</i>
Comment allez-vous ? (M) <i>Kif Hâlak ?</i>		gauche <i>chmêl</i>
Comment allez-vous ? (F) <i>Kif Hâlik ?</i>		tout droit <i>êalatoul</i>
D'accord. <i>Tayyèb, mâchî.</i>		tout droit <i>sawî</i>
Pardon. <i>Afwan.</i>		Ça suffit ! <i>Bikaffî ! Bass !</i>
Oui. <i>È. Èywâ.</i>		C'est fini. <i>Khalâss</i>
Non. <i>Lâ.</i>		ouvert <i>fâtèH</i>
Où ? <i>Wayn ?</i>		fermé <i>msakkèr</i>
Quand ? <i>Èmta ?</i>		Pas de problème. <i>Moû mouchkilé.</i>
Combien ? <i>Addèch ?</i>		Ce n'est pas grave. <i>Maalèch.</i>